

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(pirmoji kolegija)

2004 m. lapkričio 18 d.

Byloje C-420/02 Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką ⁽¹⁾*(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Neteisėtas atliekų išvertimas Péra Galini vietovėje — Direktyva 75/442/EEB dėl atliekų, iš dalies pakeista Direktyva 91/156/EEB — 4 ir 9 straipsniai)*

(2005/C 6/14)

(Proceso kalba: graikų)

Byloje C-420/02 Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Konstantinidis, prieš Graikijos Respubliką, atstovaujamą E. Skandalou, dėl 2002 m. lapkričio 21 d. pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo pagal EB sutarties 226 straipsnį, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), susidedantis iš kolegijos pirmininko P. Jann, teisėjų R. Silva de Lapuerta (pranešėja), K. Lenaerts, S. von Bahr ir K. Schiemann; generalinis advokatas: L. A. Geelhoed, sekretorė: vyriausioji administratorė M. Múgica Arzamendi, 2004 m. lapkričio 18 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1) Nesiimdama būtinų priemonių užtikrinti, kad atliekos, išverstos Péra Galini vietovėje, esančioje Herakliono savivaldybės teritorinėje apygardoje, būtų panaudotos ar pašalintos nesukeliant pavojaus žmonių sveikatai, vandeniui, orui, dirvožemiui, augalams ir gyvūnams, nesukeliant triukšmo ar kvapų, ir suteikdama leidimą eksploatuoti šį sąvartyną, kuriame nėra būtinos informacijos, Graikijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal Direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų, pakeistos direktyva 91/156/EEB 4 ir 9 straipsnius.

2) Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 31, 2003 2 8.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(antroji kolegija)

2004 m. lapkričio 11 d.

Byloje C-425/02 (dėl Cour administrative prašymo priimti prejudicinį sprendimą): Johanna Maria Delahaye (pavardė po santuokos – Boor) prieš Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative ⁽¹⁾*(Darbuotojų teisių apsauga įmonės perdavimo valstybei atveju — Galimybė valstybei nustatyti viešosios teisės taisykles — Darbo užmokesčio sumažinimas)*

(2005/C 6/15)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje C-425/02 dėl Cour administrative (Liuksemburgas) 2002 m. lapkričio 21 d. sprendimu pagal EB sutarties 234 straipsnį Teisingumo Teismui pateikto prašymo, kurį Teisingumo Teismas gavo 2002 m. lapkričio 25 d., priimti prejudicinį sprendimą šio teismo nagrinėjamoje byloje tarp Johanna Maria Delahaye (pavardė po santuokos – Boor) ir Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative, Teisingumo Teismas (antroji kolegija), susidedantis iš kolegijos pirmininko C. W. A. Timmermans, teisėjų C. Gulmann ir N. Colneric (pranešėja), generalinis advokatas: P. Léger, sekretorė: vyriausioji administratorė M. Múgica Arzamendi, 2004 m. lapkričio 11 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1977 m. vasario 14 d. Tarybos direktyva 77/187/EEB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų darbuotojų teisių apsaugai įmonių, verslo ar verslo dalių perdavimo atveju, suderinimo turi būti aiškinama taip, kad ji iš esmės nedraudžia, kad įmonės, privatinės teisės reglamentuojamo juridinio asmens, perdavimo valstybei atveju, valstybė, kaip naujas darbdavys, sumažintų atitinkamų darbuotojų darbo užmokesčių siekdama nepažeisti galiojančių nacionalinių reikalavimų, susijusių su valstybės tarnautojais. Tačiau kompetentingos valdžios institucijos, taikančios ir aiškinančios nacionalinę teisę, susijusių su valstybės tarnautojais, turi tai daryti kiek įmanoma labiau atsižvelgdamos į Direktyvos 77/187 tikslą, ypač darbuotojų darbo stažą tiek, kiek nacionalinės teisės normos, reglamentuojančios valstybės tarnautojų padėtį, atsižvelgia į valstybės tarnautojo darbo stažą skaičiuojant jo darbo užmokesčių. Jei skaičiuojant iš esmės sumažinamas suinteresuoto asmens darbo užmokestis, toks sumažinimas yra perdavimo sukeltas esminis darbo sąlygų pasikeitimas, nepalankus darbuotojui, dėl kurio darbdavys laikomas atsakingu už minėtų darbo sutarčių dėl šios priežasties nutraukimą pagal Direktyvos 77/187 4 straipsnio 2 dalį.

⁽¹⁾ OL C 19, 2003 1 25.